The Chinese Times
Entered at Vancouver Post Office as Second Class Matter
Tuesday, November 30 1943
The Chinese Times
Vol. 5 No 179
THE CHINESE TIMES, PUBLISHERS
1 PENDER STREET EAST
P. O. Box 339 Phone MAriae 8941
VANCOUVER, B.C.

中華民國三十二年十一月三十號（星期二）新聞紙第五卷第一百七十九號
孔子二千四百九十四年　夏歷歲次癸未年十一月初四日

大漢公報

論選

做官易　爲民難

（迪鏡）

做着中國現在的人民呢，眞是「難於上青天」了。受到倭賊任意的殺戮，既無論了，就在未淪陷的內地的，因官吏貪汚橫行的剝削，奸商囤積居奇的搾取，在於雙重的夾攻之下，實在無以爲生。壯者散於四方，迫得挺而走險，流爲盜賊，以圖僥倖得到苟延殘喘。稍爲安分守己的人們，只得束手待斃，餓得忍耐不住時，欲放聲求救，立即就有人把將張的口緊緊地封塞着，使一點聲息都不能向外播傳，惟有靜悄悄地餓斃，暴屍道旁，而至肉葬爲止。民是多麼難做的啊！

近來報章所載，和僑胞家書的報道，全國各地，無不是災，又是人爲的災，災情慘重，更覺駭人聽聞，單就台山一縣而論，死亡已達百分之四十以上了，若長此以下去，人民很快就餓死光了，所餘剩的只是官，到了那時，中華民國的名稱，也許就會改爲中華「官國」的呼號。

（續完）

△重要電報

●希特勒欲顛倒是非

倫敦卅日電，希特勒在十壹月廿日，對德官員二萬人演講，其演詞至今日方准報紙登載，并無禁遲發表之理由，希氏警告德人，謂德國只有勝利才免毀滅，現在勿論前綫後方，俱受艱苦之嘗試，此爲德國之生存及自由鬥爭，雖至最後一卒，亦不屈服，倘德國失敗，則野蠻主義者，將必毀滅此人類文化發源之大陸，開此次戰禍之罪首，不久當知其希求之錯誤云。

（譯者）世界眞理固在，初非巧言辯飾所能顛倒，衡諸「勝者爲王，敗者爲寇」之言，則王寇實無分別，希氏固爲古今獨一之萬惡魔鬼，開是次慘烈之戰禍者，而尚不知羞，歸罪于人，殷不幸被其勝利，又焉知後人不以彼爲直耶，希氏之所認爲人類文化者，卽有强權無公理之說耳，機械頭腦之徒，實不足語眞理，所謂歐洲之文化，大部基于競爭殺人之途上，爲人類眞理之發揮計，誠有毀滅現代歐化之必要。

●德國求和之說不確

▲教皇與伯爾尼主教

伯爾尼卅日電，瑞士報得外交方面消息，教皇城之外交活動，非德國謀和，乃是教皇注意將來歐洲或歸共產主義勢力之下，而圖恢復天主教國之王室運動，欲扶助西班牙太子嗣轉及奧國哈卜公爵兩人復辟，但奧國雖俟戰後方能進行，西班牙則有冷哥將軍作梗，西班牙之天主教與貴族完全贊成復辟。

●俄軍迫近交通要点

莫斯科卅日電，俄軍前進達李寧格列通阿得薩與哥美爾通緬斯克兩鐵路交叉点之斯洛賓附近七英里，大砲已可射到，基夫以西俄援軍續至唐克車冒濕地前進，白衣隊乘滑雪車向敵衝殺，致餘處成爲納粹機械之墓，敵隊伍紛亂。

●倭機炸印度孟加拉

新德里卅日電，亞洲東南司令部佈告，倭機隊於星期日，襲擊印度孟加拉省之東非尼區，聯軍戰鬥機升空迎敵，射落倭機一架，擊傷三架，聯軍機損失一架，倭機投彈多落空，破壞輕微。

◎喜盛頓市覓打埠華僑救國會籌捐救傷難

我國自抗戰開始今經進入第七年期矣國內朝野軍民海外華僑同心協力本其有錢出錢有力出力之決心故能負起抗戰建國的神聖使命救亡圖存的難鉅的職責各盡所能各獻所有的全國動員之工作本會現發動惟第七次發行有獎義券籌捐救濟祖國傷難但每次開彩端賴熱心僑胞捐贈獎品以資提倡近日獎券印備轉寄鄰近各埠推銷仰我僑胞見券到步踴躍解囊購買以成善舉壹則施惠災黎又望獲彩誠一舉而兩善也本會定於十二月十五日開彩茲將熱心僑胞捐購獎品名列，伍能迪捐銀三十五元 周振添 黃宗旺 李冑鉅 李長郁 關寅國 余廣和 馬溱俊 每捐銀二十元 朱廣活 李理炎 每名捐銀十五元 司徒俊炤 李長璉 譚時奕 伍文進 每名捐銀十元 周瑞純 馬瑕本 周拱斌 李奕繽 李榮沾捐 每名捐銀五元 捐物品者有李翹來捐絲衫等共值銀三十元 李榮想 水鴨毛樽仔一個值銀三十元 湯名粧 湯務彬捐花樽仔衣裳等共值銀二十一元 李遠來捐女手鏢仔壹個值銀貳拾元（如有差錯 請爲更正）

△本報價目表

△每月	△每季	△半年	△全年
雲域埠派到一元一	三元三毫	六元六毫	十三元貳毫
本埠郵寄一元三五	四元零五	八元一毫	十六元貳毫
加屬美墨一元三毫	三元六毫	七元零五	十三元八毫
中國各國一元三五	四元零五	八元一毫	十六元貳毫

除星期日外，皆按日呈閱，無論取閱久暫，報費均要先惠，空函定閱，恕不奉呈。
司理部啟

◎接工啓事
啟者弟專接衣舘柯佛市熨衣散工及暫時代理衣舘生意與及承買衣舘柯佛市等事如有僑胞衣舘宜人請來贊李威街門牌六百三十一號面商是荷
631 DUNLEVY ST. 弟周光啟

◎不必搔癢 登時止癢 否則原銀奉還
凡患癬、粒、脚趾癬、鱗癬、疥癩、疹、以及其他皮膚癢症者，如期速效，可用馳名世界之D.D.D.藥水療治之，此藥水清涼無膩，且有猛烈之殺菌功力，能消毒止癢，每樽價錢三毛五，一試便知，如不滿意，將原銀奉還，故今天請買三個D.D.D.藥水。 36R

◎太平洋松柴公司廣告
本公司由洛山運到頂靚松柴發客地址在片打街東壹百四十三號半電話MA. 3536如由電話定取由下午壹點至兩點半光顧諸君所爲留意
司理黃發啟

THE ROYAL BANK OF CANADA
Head Office - - Montreal, Canada
資路銀行
(五)郵寄及電滙款
本銀行極之歡喜宣佈與駐紐約之中國銀行訂立協定，俾由該銀行郵寄及電滙款往中國，以維持家眷者，就近之坎拿大資路銀行，可代辦理郵寄及電滙款手續也，現目可郵寄及電滙款到去之地點如左。
台山、開平、恩平、鶴山、曲江、桂林、獨陽、貴山、昆明、重慶、成都、
如有欲寄款往中國以維持家眷者，本銀行極表歡迎給與消息。

LUX THEATRE
★樂斯戲院★
即日放映
「君子城鎭」
「罪犯狀枇」
兼映詼諧時事畫片

中國銀行
BANK of CHINA, New York Agency
(14th floor) 40 Wall St. New York 5, N.Y.
電話號碼 Bowling Green 9-9161
電報掛號 Chung Kuo New York
本行專爲僑胞服務　僑胞極應利用本行
紐約中國銀行啓事
查敝行辦理電滙登記前經奉命於本年三月底結束在案嗣以尚有僑胞未能及時登記特電敝總行請其轉商財政部准予繼續辦理至本年十二月底爲止頃得復電照准特此佈告尚希僑胞注意早日前來登記爲荷
卅二年　十月一日
紐約中國銀行啓事
第五十九號
敝行頃奉總行電稱 敝肇慶分行自十一月八日至十三日付出各項滙欵額數總計國幣一千三百六十五萬八千零六十四元希查照爲荷

◎即宜人往溫哥華島
做紙偈及板偈工作
刨樹皮工
刨樹皮帮工
打雜工
及數名青年十六歲至十八歲在機器房工作
代支船脚
工作優良
工作長久
如有華友欲往者而未明白手續者請到片打街西二十五號詢問吳澤華便知或直往下列住址
National Selective Service Office
300 W. Pender St.
Vancouver, B.C. Order No. K 4030-11

國信有限公司
KUO SEUN CO. LTD.
130 E. Pender Vancouver, B.C.
大帮 花旗絲苗米
花旗萱粘米 發行

鄧良美術家
承接裱花紙及油色等工工精價廉僑胞光顧請由喊綫住址通知應命
244 E. Hastings St.
六號房
電話 PA. 9492

◎各埠來函照錄
神農藥局仁兄偉鑒　敢者陳美發手足前日在貴藥局購買參茸三鞭大補丸食愈其病近見弟身體軟弱氣虛血少胃口不開情形危急得美發手足傳參茸三鞭大補丸照樣用法甚爲有效今付上銀單一十五元另郵費七毫五勞老仁兄將參茸三鞭大補丸三盒買担保付來以應急需卽候近好
FONG CHACK 29 Grass St. Welland Ont.
夏歷壬午年　六月吉日　鄭卓頓首
神農氏仁兄鑒　弟年來因操作過勞四肢困倦以至精神衰弱不甚思食心常憂矣故上二星期在仁兄處購得參茸三鞭大補丸一盒抄參鹿尾巴補腎丸一盒依法服之現今身體日强精神勝舊茲付上赤紙壹十元零五毛求取參茸三鞭大補丸抄參鹿尾巴補腎丸各壹盒從速寄來以應需要可也
LEE TONG 8 Wilson St. Guelph Ont. Canada
民國三十一年　九月三日　弟李首白
神農藥房執事先生鑒　敢者弟少年損精夜多小便行動無力腰痛耳鳴想必是氣血兩虛及腎虧之甚幸蒙馬達三同志介紹買神農藥房之抄參鹿尾巴補腎丸二盒照單而食確係功效如神現付來銀二十一元郵費在內煩將抄參鹿尾巴補腎丸四盒按址寄來應用是禱此請　大安
TOM LOCK MIN. 2430 Lawrence St. Montreal PQ
民國三十一年　八月十一日　譚樂民字上

神農氏萬應搜毒藥王
參茸三鞭大補丸　每盒五元　兩盒九元
此丸功能與陽固腎益髓生精大補氣血壯筋活胳醒腦提神開胃潤顏有轉弱爲强之功
崇治　血氣兩虛　病後失調　下部寒冷　身體虛弱　操作過勞　先天不足　行動無力　膝下反筋　筋骨不舒　夜多小便　食物不化　眼花足軟　男女合用　四時可服
抄參鹿尾鞭補腎丸　每盒五元　兩盒九元
此丸効能補氣補血生精益髓補腦提神滋陰生水開胃思食健腎固精有反老還少之力
崇治　夜夢遺精　氣虛脾結　尿後反滴　精神困倦　行動艱難　夜睡不寧　四肢無力　腰痛耳鳴　陰虛陽痿　不思飲食
神農氏萬應搜毒藥王　每盒四元
此藥王遵照華林寺僧侶所傳之秘方加以悉心研究特行揀選正地道藥材用新法配製而成屢蒙僑胞讚許用之百發百中誠爲搜毒中之藥王　此藥王更有特色有毒必瀉有熱滯必清無墮毒之敗無絕嗣之危服之者操作自如絕無阻碍工作食後兩點鐘自然見功一切熱毒隨大小便而去其病症次第消服法簡便祇用煖滾水或清茶送下症輕者一盒重者二三盒可收全功
主治　骨節疼痛　痔疔痔漏　風癱風濕　紅雲血癬　老年爛脚　週身痕癢　小便刺痛　新舊白毒　皮膚濕毒　遺傳惡疾　花卯雜症　奏効如神
強大抗敵丸每盒六元　持久衝鋒露每罇七毛五
萬應止痛散每盒二元　崇治頭痛心痛胃痛肚痛婦女經前後痛
日久虛蜀丸每盒四元　此丸專治日久虛蜀時流時止久難收功最爲神效
女西醫鄺素志　廣州市保生產科婦兒科專門醫學校畢業西法接生統理婦兒內外全科
黃愼余　統理男婦孩童內外全科花卯雜症
◎花卯入骨搜毒丸　每盒五元　◎固腎補精生血丸　每盒三元
◎骨痛搜毒丹　每盒五元　◎域埠代理　滙生源　興利
（外埠寄費貴客自理）　Phone MAin 4911　GEN. MOON YORK FONG